

# LO TEATRO CATALÀ

PERIÓDICH INDEPENDENT,

DE LITERATURA, ART, NOTICIAS Y ANUNCIOS

DESTINAT PRINCIPALMENT Á FOMENTAR LO PROGRÉS É INTERESSOS DE'L TEATRO DE CATALUÑA

HEMEROTECA  
MUNICIPAL  
MADRID

## Preus de subscripció

En Barcelona. . . 1'00 ptas. trimestre  
Resto Catalunya 1'50 » »  
Fora de idem. . . 2'00 » »  
Artistes d'òpera 25'00 » l'any.  
Abonats protectors, una pla. cada mes.  
Pago adelantat.

## DIRECCIÓ Y REDACCIÓ

Viladomat, 164, 4.<sup>rt</sup>, 1.<sup>ra</sup>  
Despaig d'Administració: Escudillers, 53, baixos, agencia Mulet y Companyia.  
Sucursal pera cartas y avisos: en l'Arxiu lirich-dramàtic de don J. Gelabert, Unió, 5, 3.<sup>er</sup>, 2.<sup>na</sup>

## Preus de cada número

Número corrent. . . . . 10 céntims  
Id. atressat. . . . . 15 id.  
Los abonats protectors tenen dret á dos exemplars de cada número de LO TEATRO CATALÀ, á que 's publicuin noves que 'ls convinga mentres no desdigan de'l setmanari, y á obtenir rebaixa en los preus de 'ls anuncis particulars.

## SALVE MONTSERRATINA

DE TOMÁS BRETÓN

A la acreditadíssima casa editorial de D. Joan Ayné debem l' amabilitat de l' envió de la *Salve* que 'l mestre Bretón posá en música, dedicantla á la Verge de nostra montanya serrada.

Tentats estábam á no emétrer nostre judici respecte son mérit musical religiós, per haverho fet á son degut temps tota la premsa ab més ó menys elogis, ab més ó menys imparcialitat, ab més ó menys apasionament. Pero l' obra s' ho val; y 'l nom de son insigne autor, per nosaltres respetabilíssim, nos obliga á fer públicas las ideas que la lectura de la ja dita *Salve* 'ns ha sujerit.

La música religiosa no s' adapta á totas las inteligencias que volen, per medi de signos musicals, expressar la forma grave, solemne y sentida de 'ls cants de San Gregori y San Ambrós; la música religiosa no 's presenta dúctil y obediént á las exigencias de aquell que sens previ y detingut estudi de nostre antífonari traspassa 'l llindar de l' iglesia en busca de sensacions ab intensitat suficiente pera que arribin aquestas ab la mateixa forsa, color y aroma, que féren concebir en son origen. A més de excelent músich per la part de possehir ab perfecció tots los elevats conceptes escolástichs de sa ciencia, es necessari, indispensable, sentir en son cor brollar la fé nascuda de la divina gracia, y vivificada pe 'ls preceptes sants de 'ls Pares de la Iglesia.

Será la música mes ó menys inspirada si 'l músich per un instant ha sentit en sa inteligencia 'l foch de la inspiració: será ben treballada si son autor coneix los ressorts de 'l contrapunt y sab aplicarlos ab acert y gust artístich logrant ab ells la obtenció d' efectes qu' enquadrant ab la idea general de l' obra: será, si 's vol, inspirada y bona; pero, tot y reunint aquestas condicions, podrá no ser música religiosa.

La *Salve Montserratina* de 'l mestre Bretón, ve á confirmar nostre asert.

Sos quatre números se ressenten de falta de misticisme; no portan sas notas impregnada la essencia mística de nostres cants litúrgichs ni sas melodías

duhen aparellada la senzillesa y expontaneitat conceptivas.

No obstant, lo primer número es lo més sentit y 'l que produheix millor efecte per sas inspiradas frases. ¡Ab quin sentiment canta 'l mestre Bretón, quant diu *¡vita dulcedo et spes nostra Salve!* Acompanya aquestas notas una armonía real, severa, majestuosa y plena, que contribaheix á que l' efecte sia complet.

En lo segón número déixa ja 'l mestre Bretón la inspiració religiosa per engolfarse de cop y volta dintre 'l terreno contrapuntístich, olegant lo cap ab sa exuberancia de coneixements científichs musicals las tendres notas dictadas pr 'ls embats de 'l cor.

En lo número tres torna ja 'l mestre Bretón á ésser lo músich que ab sas notas nos pória, com per la má, dintre 'l sagrat de 'l santuari, y agenollats á 'ls péus de la Verge que habita en la més santa de nostras montanyas, hi nía en caseta blanca, blanch d' espuma, espuma d' amor, amor de mare, y 'ns fá exclamar ab lo tó solemne de 'l cant gregoria: *Et Jesum benedictum fructum ventris tui nobis post hoc exilium ostende.* ¡Y quin efecte fá aquest número de música cantat per la escolanía de Montserrat, quant á la melodía de estil gregoriá retronen per aquellas altas arcadas góticas las notas fundamentals de sos acords armónichs que fan los baixos de 'ls flautats de l' orga de 'l monastir!

Y en lo número quatre torna á ésser lo mestre Bretón lo sabi didáctich coneixedor de 'ls innumerables recursos que facilita la ciencia á aquell que la posseheix ab perfecció, per olvidarse de cantar com deuen cantar los ángels a'l cel quant entonan: *O clemens, ó pia, ó dulcis Virgo Maria.*

Lo millor de la música de la *Salve Montserratina* está en lo números primer y tercer, ahont hi desplega 'l sabi compositor totas las galas, de sa florida imaginació, embaumant ab sa flayre puríssima los termes mes elevats de la salutació angélica.

En general l' obra no es perfecte baix lo punt de vista de son esprit litúrgich, per mancarhi las condicions indispensables en aquesta classe de treballs; pero acusa sa factura la má inteligentíssima, coneixedora de certs efectes contrapuntístichs. D' aixó ne són bona proba las acertadas imitacions que entonació donan y severitat imprimeixen á las notas de 'l número primer.



La falta relativa de misticisme religiós que hi trobem no es óbice pèr que tributam elogis a'l mestre per havernos donat en aquest temps que tant s' escriu pèra l' iglesia en escarni, no sols de la majestuositat y santedat de 'l temple, sino fins de 'l sentit comú; que elogiem, repetim, a'l mestre Bretón, per havernos donat ab sa *Salve* un verdader oásis de música religiosa en mitj d' aquest espantós desert de blasfemias artísticas sacro-musicals.

La casa Ayné ha completat l' obra de 'l músich ab riquesa y elegancia, adornant la portada ab una magnífica vista panoràmica de 'l Santuari.

Felicitaciones a'l mestre y encaixament de mans a l' editor.

MODEST VIDAL.

## ESTRENOS CATALANS

**Romea.** — *A casa l' alcalde*, saynete original de D. EMILI VILANOVA.

Altra vegada 'l popular autor de *¡Qui compra maduixas!* ha donat a la escena un de sos articles de costums, distingits per la gracia y frescura de 'l llenguatge y 'l tracte especial en lo dibuix de 'ls tipos.

*A casa l' alcalde* com á article literari deixa mes bona impressió que com á obra dramática, tota vegada que en un article ó poesia l' efecte d' una sola paraula pòt molt bé constituhir un bon final, mentres que en una obra escénica pèra aixó es precis un fet, y veliaqui lo que falta en lo saynete que ressenyem. Si, per exemple, 'l publich hagués vist com los dos pillets robaban á casa de l' alcalde, potser a'l càurer lo teló 'ls aplausos hagueran sigut mes franchs y expontanis.

En quant a'ls personatjes, hi tornárem á véurer á las dugas maduxaires, lo carreter, l' adroguer y 'l municipal de *¡Qui compra maduixas!*, essent com en aquesta obra, molt ben rebuts y molt celebrats los xistes que son autor posa en boca de 'ls mateixos, y creyem que, com *¡Qui compra maduixas!*, *A casa l' alcalde* 's representarà moltes vegadas.

Be 'l desempenyo á carrech de las Sras. Parrenyo, Clemente (A), Monner y 'ls Srs. Soler, Fuentes, Capdevila, Goula y altres.—A. R.

**Novedats.** — *Lo que no vulgas per tu...* juguet cómich en prosa, original de D. LLUIS LLIBRE.

Aquesta obreta fòu molt ben rebuda y 's pòt dir que perteneix a 'l género de las que mes abundan, fentse digna germana de *Sense argument*, de 'l mateix autor.

No ofereix novetat l' assumpto de *Lo que no vulgas per tu...*; pero es una juguina que 's fa sumament aixerida per la colecció de xistes intencionats, bastant pujats de color alguns, lo que fa no arribi a ferse monòtona, ajudanthi també la circumstancia de ser de molt curta duració.

Donadas las ventatjas d' intervenirhi sols quatre personatjes y de resultar de fácil execució, creyem que aquesta obreta tindrà bona acullida entre 'l jovent aficionat.—A.

**Granvia.** — *L' Escorsó*, drama en tres actes y en prosa, original de D. IGNASI IGLESIAS.

L' argument apenas si ofereix materia per tres actes; pero l' autor logra distribuir sas escenas ab tal acert, que l' espectador no hi nota la falta d' argument complicat.

Lo Sr. Iglesias no ha buscat pe 'l seu drama, ni

personatjes encopetats, ni salons, ni efectes melodramáticos: la escena passa en la cuyna-menjador de una caseta de Lleyda, habitada per la familia de un maquinista de la Companyia del Ferro-carril, y tots los demés personatjes són obrers de 'ls tallers de dita Companyia.

*L' escorsó*, home de mala conducta, mal vist de 'ls seus companys de treball y de 'l seu principal *senyor Rafel*, pretén los favors de la dona de un seu amich y posa en joch tots los medis per' lograr lo seu intent.

A l' aixecarse 'l teló, 'l mentat amich, maquinista de la Companyia, ha convidat á café á tots los seus companys pèra celebrar un ascens que ha rebut, y *l' escorsó* oprofita la ocasió pèra *fiblarlo* fent comentaris sobre l' ascens y 'ls amors de la muller ab lo principal. Lo marit créu a *l' escorsó*; jura venjar-se y durant lo trajecte de 'l viatge immediat que emprén portant de fogoner a'l fals amich, tira daltabaix d' un pont a 'l Sr. Rafel, en un moment que després de passar la visita de inspecció s' arriba fins á la máquina.

Comés lo crim, s' horroritza de sí mateix: *l' escorsó* aprofita la conjetura pèra véncer la constancia de la muller, amenassantla ab delatarho tot si no 'l correspon: ella s' hi nega, y durant una violenta lluyta entre 'ls dos, surt lo marit y ho comprén tot: s' abalansa sobre *l' escorsó* y 'l subjecta; pero a'l sentir que aqueix li diu *jassessino!* recula esglayat.

No acaba aquí encara la conducta de 'l infame *Llorens*, sino que fa córrer la veu de que la mort de 'l Sr. Rafel no ha sigut filla de la casualitat sino del crim, y logra ab aixó que la guardia civil corri á incautarse de 'l presunt autor. Allí va *l' escorsó* á fer befa de 'l dolor de son amich; pero mor escanyat á sas mans, a'l temps que la guardia civil entra.

Tal es l' argument explicat á vola ploma: los personatjes flaquejan un tant en las escenas de poca transcendencia; pero están justos en las culminants: lo llenguatge tèn alguns tochs atrevits, y careix de requincallas retóricas.

Lo primer acte es un bonich quadro de costums; lo segon tèn moments preciosos, y 'l tercer decau un tant á nostre judici, sobre tot en lo final ab la surtida de 'ls civils.

Lo Sr. Iglesias tèn inspiració y voluntat; pero encara tèn un' altra condició més apreciable y més escassa, *valentia*. Esperem ab ansia l' estreno d' un altra producció seva, per' poder apreciar los progressos que hagi fet.

Lo Sr. Tutau, desempenya 'l paper de marit d' un modo admirable; molt bè 'l Sr. Llibre en lo de *l' escorsó*: los demés personatjes no ofereixen res de particular.

L' autor se vejé obligat á surtir varias vegadas, aclamat ab verdadera insistencia.—P.

## L' ELEGIT

A 'l Masnou hi ha una nineta molt hermosa y joveneta, y en virtuts de rica ho es tant, que 'l jovent d' aquellas costas tot lo día está fent postas per saber qui es son aymant. —N' estima un de Barcelona —diu: l' hereu de ca' la Pona— —Si que, noy, vas ben errat.



Lo qu' ella estima es d' Alella  
 —afegeix un de Calella:—  
 ves si 'n vas d' equivocat.—  
 —A mi 'm consta y ho asseguro  
 —Vaja! ¿vòls posarhi un duro?  
 —Hasta quatre si 'ls tingues.  
 —Avans a'l menys créu que ho era  
 —Fuig d' aquí! ¡si es un tronera!  
 —Donchs no ho duptis; créu que ho es  
 —Lo seu pare no ho voldria.  
 —Si aixís fòs ¿vés qué 'n treuria?  
 —¿Qué 'n treuria? Potser ré.  
 —Desenganya't; si l' vol ella  
 y ha de ser la seva estrella,  
 digas, ¿qui ho podrà desfè?  
 —Lo seu pare sol se basta.  
 ¡Oh! y ab lo geni que gasta.  
 —Contra gustos ré hi ha escrit—  
 Y dich jo: ¡sou uns pabanas!  
 Ja que 'n teniu tantas ganas,  
 sapigueu qu' ella ha elegit  
 á un tronera que du trona,  
 que no respecta cap dona;  
 un que sempre está tronat,  
 un que geps fa du a 'ls inglesos  
 un que fa mes de tres mesos  
 que no menja ré escalfat.  
 L' escullit es un tros d' home  
 que no sap gastar... cap broma.  
 Es un faltat de rahó;  
 es un tipo qué té barra  
 y que ré a'l món l' encaparra;  
 un corrido... En fi, sòch jó.

J. ROIG CORDOMÍ.

## REVISTA D' ESPECTACLES

**Tívoli.**—Una mina tè l' empresa d' aquest teatre ab l' obra *El viaje improviso*.

Los autors de la lletra, Srs. Castillo y Guarín, no s' han trencat gayre 'l cap en buscar un argument nou, interessant y verossimil y un desenllas natural a'l enredo nascut de sos variats incidents.

Anem á ocuparnos de la part musical y de la decorativa.

Lo director d' orquesta de 'l teatre Eldorado, senyor Cotó, es un músich, jove encara, de coneixements no comuns y de fácil inventiva respecte la part melódica. Aquesta de vegadas se presenta original y bellíssima en sas formas senzillas y delicadas; altrás s' hi véu a'l compositor que empapat en la lectura de obras musicals, deixa en lo pentágrama inconscientment marcada la impressió darrera que l' estudi ha deixat en son cervell.

Aquestas ratllas generals de l' artística personalitat de 'l Sr. Cotó, s' confirman en l' obra de que 'ns ocupem. Pèra observar que tè trossos inspirats que acusan condicions de bon compositor, sols cal sentir uns quants compassos que fan los coros en lo segon quadro de 'l acte tercer. Están armonisats ab sobrietat y elegancia, deixant destaquí clara y diáfana la melodía que es beilíssima. Lo demés de 'ls coros de aquest quadro s' repeteix fins la sacietat. Aixó fa resultin pesats en extrem.

Los couplets que *Hortensia* canta en la cervceria de 'l *Boulevard Sant-Martin*, están concebuts ab gracia y plens d' intenció.

Los dos compassos primers nos féren recordar los dos primers de la catalana cansó *Lo bou y la mula*.

Més inspirats y en caràcter trobem los que la mateixa *Hortensia* canta en los *Camps Eliseos*. La melodia es mes francesa; despedeixen sas notas certa voluptuositat y l' acompanyament de las copas acaba

d' imprimir mes tó á la índole de la cansó. Es sens dupte lo millor de l' obra de 'l mestre Cotó.

En lo concertant final, (qu' es de 'l mestre Pérez Cabrero) las véus, de massa englobadas se crusan las unas á las altrás; desapareixen los acords tonals que estabilitat donan á la composició; s' estableix desequilibri que acaba per produhir confusió y enfartegament, no deixant apreciar be la idea denominat de l' autor y fent passar desapercbut l' inmens treball de 'l músich.

En fi: la música de *El viaje improviso*, en general, es bona; es mòlt millor de la que portan certas obras firmada per renombrats mestres.

Las decoracions forman, si aixó 's pót dir, lo nervi principal: lo pintor s' emporta també 'ls aplausos de 'l públich que cada nit admira son talent.

Un no sap pas quina de las decoracions de 'l distingit escenógraf D. Sebastiá Carreras pót mencionar. Totas resultan de primera.

Lo vestíbul de la estació de 'l ferro-carril de Fransa, es admirable. Aixó mateix l' andén. ¿No representa aquest més llarch de lo que realment es? Per nosaltres sí.

La *maison meublée* es magnífica: un hom' dupta si aquellas cadiras y 'l *lavabo* són de bulto ó pintadas, fins que aixecantse 'l teló de dita decoració, s' véu la vritat. L' exterior de 'l Cassino de Monte-Carlo y la decoració final (un jardí en Venecia) són dos pinturas en que s' hi véu fantasía y l' acort de 'l pintor en llençar en sa obra á torrents la llum, la perspectiva, 'l color, l' armonía estética de tots aquets elements que sorprenen á l' espectador per estar sentits en la forsa d' un realisme verdaderament artístich.

Lo pintor Sr. Carreras ab las decoracions de *El viaje improviso* s' ha posat en primer terme en la pintura escenográfica.

Los trajos de 'ls balls són ideats pe 'l Sr. Labarta. Aquest nom ho diu tot: originalitat, gust, riquesa...

Los artistas encarregats de l' execució, tots fan lo que poden y arrenca entusiastas aplausos que coronan las escenas més culminants de l' obra.

La empresa no omitint gasto, ¿quánt ho ha mirat aixó l' inteligent empresari Sr. Elías?—ha convertit l' escenari de 'l Tívoli en verdader aparador d' arjenteria, exposanthi obras de inmens valor artístich.

L' orquesta, bé; la direcció de 'l Sr. Pérez Cabre-ro, acertada.—A. DE LA F.

**Granvía.**—L' estreno de 'l drama d' espectacle *La pescadora de Arenys* va portar dissapte á aquet teatre numerosa concurrencia.

La obra no entra tant de ple a 'l género melodramátich com tenim costum de véuer en obras de l' autor, qu' es lo Sr. Moreno Gil. L' assumpto, bassat en la eterna cansó de un crimen misteriós y un innocent perseguit, no ofereix res absolutament de particular. No obstant, com lo Sr. Moreno Gil coneix perfectament los procediments que s' usan pera interessar a 'l públich, logra tenir a l' espectador entretingut casi sempre y en algunas escenas arrenca merescuts aplausos.

Los personatjes demostran que dit escriptor no coneix prou lo terreny ahont se desarrolla l' acció de *La pescadora de Arenys*.

Lo Sr. Tutau desempnya ab mòlt acort un difícil paper d' idiota, distingintse ademés lo Sr. Oliva que treu mòlt partit de 'l personatge que representa, (un pescador septuagenari).

Tots los demés artistas cumpliren son comés, lo-



grant molts aplausos; lo públich demanà a l'autor; pero no va presentarse per tenir sa residència en Madrid.

Las duas decoracions novas, obra de 'l Sr. Soler y Rovirosa, són d' efecte magnífich y acreditan una vegada més á son reputat autor.—A.

**Circo Español.**—Ultimament s' han representat *La Guardiola* y obras de tres ó més actes, altament conegudas de 'l públich catalá.

En lo benefici de la Sra. Córdoba, va estrenarse en aquest teatro la sarsueleta *I comici tronati* y en lo de 'l Sr. Lloret, *Setze jutges* y *La Czarina*.

Respecte á *Los diamantes de la Corona* y *El toque de ánimas*, debem fer constar que á nostra imparcial enténdrer, no es possible donar obras tan grans y difícils ab un ensaig ó tot lo més dos.—R. O.

## SECCIÓ DE 'L GRACIÓS

—Papá, l' altre día, á la Societat varen fer una cosa molt bonica.

—¿Qué era? Contaho, contaho.

—Un senyor feya jochs de mans. En un d' ells agavaba cinch duros y 'ls feya tornar un diari.

—Donchs mira, la teva mamá fa molt mes, de cinch duros se 'n fa tornar un sombrero d' iver.

Lo Dr. Xirinachs acaba d' establirse. 'L día d' inaugurar son bufet diu així a'l criat:

—Antón, si vè gent fesla esperar un ratet á la sala, donant á compèndrer que jo estich molt ocupat.

—¿Y si no vè ningú?

—Allavors feslos entrar desseguida.

En un tramvia:

Un soldat nóta que 'l fum de 'l seu cigarro molesta á una senyora que séu á son costat, y li diu aixís:

—Dispensi, senyora: ¿qué potser no fuman a'l seu regiment?

—En lo regiment potser si; pero en la meua companyia may.

Entre cómichs:

—¿Que 't sembla si accepto las proporcions que 'm fan per' treballar de primer galán á Celadas?

—Home, tu mateix; fès un ensaig pera véurer si serveixes per primer galán ja que per segon no vals res.

## IMPOSSIBLES CÓMICHS

Per un solter: Casarse ab la Mariana.

Per una dona: Enfilarse L' Agulla per' cusir.

Per un lector: Posarse Un barret de pega.

Per La Dolores: Anar De la Terra a'l Sol en companyia de La Dama de Reus.

Per mi: Fer un viatge ab L' ase de l' hortala á Sota terra.

Per un mort de fam: Menjarse La butifarra de la llibertat.

A. LACASA.

## BELLAS ARTS

### Exposició de la Academia de S. Lluch

En la passada setmana parlárem de la mateixa, mencionant, encara que á corre-cuyta, algunas de sas obras.

Avuy direm quatre paraulas sobre algunas mes, comensant per las de 'l Sr. Baixeras, artista de molt renom y que ab sas marinas ha sapigut agradar a 'l públich en molts ocasions. En las obras que presenta avuy, no arriba á demostrar tot lo que val, 'sent la millor de totas *Mañana de invierno*. Una platja de cel

gris y un grupo de criaturas, verdader matí d' iver. Pero 'l detall que mes nos agrada es aquell raig de llum que entre 'ls núvols vol ferse pás, d' un efecte molt natural.

Reuneix condicions molt inferiors *El Mediterráneo*, que 'ns recorda molts decoracions de teatro mal pintadas, per ser crú de color y d' assumpto massa vulgar.

*Jesús andando sobre las aguas*, de 'l Sr. Buxareu, es bastant mitjanet, lo propi que sos restants quadros.

Lo titulat *1835* y altres de 'l Sr. Tresángels, están molt bè de perspectiva y de llum. Lo primer representa un episodi de la crema de 'ls convents. Un interior d' iglesia y 'l cadáver d' un frare estés sobre las fredas rajolas, encara qu' aquest es posat sols pera fer assumpto de 'l detall d' interior mencionat.

Es d' un efecte molt natural, *Fiat voluntas tua*, de 'l senyor Llimona.

*Objetos de antaño*, de 'l Sr. Llorens y Riu, sería molt millor si alguns de 'ls accessoris estessin mes ben dibuixats, com també si no quedés lo quadro tan losch.

*Les planes*, de 'l Sr. Vauells, lo mateix que tot lo seu, nos agrada bastant.

En quan á esculturas, parlárem ja d' algunas.

Avuy ho farem de 'l S. Antoni de Padua de 'l Sr. Bernadas, que no inspira devoció. ¡Y es clar, com que prou mals de cap té per' aguantarse dret!

*Vejez*, de 'l Sr. Blay, es un cap d' estudi fòs en bronze, molt notable y de molta expressió.

En la secció d' arts suntuarias y decorativas, hi ha varias obras qu' honran á sos respectius autors. Las vidrieras per la casa *Hijo de Eudaldo R. Amigó y C.<sup>a</sup>*, molt elegants de composició y de molt caràcter, lo mateix que las imitacions á tapisos de 'l señor Ferrán.

Las copias de teixits de 'l sigle XIII pe 'l senyor Golferichs: los mosaichs pe 'l Sr. Moyá; lo retaule de 'l Sr. Oliva, aixís com las restants imitacions de 'l mateix autor y los reclinatoris de 'l Sr. Piquet, tenen molt sabor d' época.

A. DE P. R. V.

## POLÉMICA

SR. D. LLUIS PUNXAGUT.

(¿Será un pseudónim? ¡Qui sab!)

Anem á exámens.

—¿Qu' es un bissílabo?—Una paraula que consta de dos sílabas.

—¿Qu' es línea vertical?—La senyalada per la direcció d' un fil que suspén un cos pesant.

Veji ara un exemple qualsevol de ters de sílabas:

. . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

Posi lletres en los punts, que llejidas hirisontal y verticalment diguin: la primera ratlla, una cosa que hi ha en los teatros; la segona, instrument musical; la tercera, regió espanyola.

Llejeixi la solució:

PLA TE A  
 TE NO RA  
 A RA GO

Ara apliqui 'l cas a 'l bissílabo de 'l núm. 152 de LO TEATRO CATALA que aquí va reproduhit:



y qual treball, a 'l descifrarlo, consisteix en substituir los punts de cada sílaba, (puig no pòt ser d' altra manera tractantse de solució de dos sílabas) per lletres, á fi de que llejint horisontal y verticalment—las sílabas ¿sent?—diguin dos noms propis de persona, y veurá com la solució es

MAR SAL  
SAL VI

Y també veurá que per mes que vosté, contonent lletres ab sílabas (lo que proba fins ahont coneix vosté la gramática) s' hagi trencat lo cap, no pòt ser may

CLO PLA  
ARS AU

ni posanthi fletxas verticals, horisontals y en altrás direccions pèra demostrar que diu *Carlos y Paula*.

Vosté, patró Punxagut, vòl probir aixó, posant

C L—O P L—A  
| | | |  
A—R S A—U

Ara bè; fins llejint ho lletra per lletra, veyam: llejeixi la primera vertical, de dalt á baix (en direcció d' un fil que suspén un cos pesant, segons definició geométrica). Diu *Ca*; llejeixila horisontal: diu *Cl*.

¿Y aixó són noms propis de persona?

A mes de que 'ls noms propis de la solució, tant han de resultar llejint vertical com horisontalment, y, segons son estrambòtich sistema, horisontalment diu *Cl* y verticalment diu *Ca*, ó, llejint en sílabas, diu *Clo pla* y *Ars au* horisontalment, *Clo ars* y *Pla au* verticalment.

¿Véu con no té cap solta? ¿véu com formant la solució de 'l modo que vosté ho enjipona, 's pòt fer ab molts noms propis que tingan sis lletres ó cinch?

Miri, si no ho créu:

G P—A C M—E  
| | | |  
A—S R A—R

que, segons lo seu patró, diria *Gaspar Carme*.

¿Ho té entés ara? ¿Véu com l' autor de 'l bissílabo sab ahont tè la má dreta? ¿véu com resulta que qui no està prou a 'l corrent de gramática y geometría no es l' autor de 'l bissílabo? ¿véu com no hi ha mala fé? ¿véu com no sois pas un *D. Luis* vos que vale lo menos dos, ni tampoch un *D. Luis* que per ell vale per sis? ¿véu com no ho va endevinar? ¿véu com mereix carabassa?

Dónchs, á pesar d' aixó, Lo TEATRO CATALÀ en nom de l' autor de 'l bissílabo li fa aquestas demostracions que espero que á vosté 'l convencerán plenament de que ha tocat lo violón, Sr. Punxagut; explicacions que 's mereix no obstant, ja que ab la carta qu' ha remés, apart de certas gosserrías perdonables, denota vosté que tè paciencia y forsa de imaginació.

\*\*\*

Y ara, generalisant sobre aquet particular, hem de aprofitar la ocasió pèra dir a 'ls que de vegadas no acerten las solucions que envían creyentlas exactas, que desde 'l moment que insertem una cavilació qualsevol, tenim en nostre poder la solució que envia l' autor, la qual ha de ser la única pe 'ls efectes de guanyar las recompensas que oferim.

Respecte á las observacions que á voltas rebem per part d' aficionats á la secció de *Cavilacions*, hem

de dir que no coneixent tractats que senyalin reglas per' endevinarlas, aixó sols depén de la inteligencia de cada hù.

U. C. B.

## CARTA OBERTA

A D. LLUIS DE LA VALLIERE

Mòlt Sr. mèu: mes de dos anys fá que vosté ha deixat de honrar las columnas d' aquest setmanari ab sos erudits y lluminosos treballs tractant desde un elevat punt de vista artístich-musical, las tendencias y principis que integran la *Associació Musical de Barcelona*, fi y resultats pràctichs de sa fundació

Han passat dos anys: los socis, gracias á la iniciativa d' un entranyable amich mèu, han pagat cinch pessetas trimestre ab l' esperansa que pendria altre vol tendint en sa carrera espays d' ignota llum artística; que obriera algún certamen; que establiria classes hont los aficionats á la música poguessin apèndrerla guiats pe 'ls principis científichs que 'ls difundirian los apreciables y reputats professors que la majoria de sòcis representan; que mensualment baix la direcció d' un afamat crítich, autor d' un folleto qual nom no recordo, surtiria una *revista* destinada á donar compte de 'ls acorts presos en Junta Directiva, de las novas obras de verdader mèrit que paulatinament van enriquint la ja famosa biblioteca musical de la societat; de si real y efectivament s' han cumplimentat los Estatuts celebrant un concert (encara que sia familiar) cada mes en lo Palau de Ciencias; de 'ls que figurant en la llista de sòcis deixan de pagar la cuota trimestral, y per fi, un resum, un informe, en que 's vejès ben clà l' influencia que ha pogut ó podrà exercir en lo progrés musical de Barcelona la fundació de la citada associació.

Jo en aquell temps deya que l' Associació musical era una societat d' alabansas mútuas y que sa fundació y sosteniment no responia á altre objecte que a'l bombo en favor de tres ó quatre senyors mòlt coneguts per sas obras.

Vosté deya en contestació, que aquets senyors per' res han de menester á la Associació per' exhibirse en lo lloch que sos mèrits mereixen, y que demá que aquesta 's disolgués seguirían ocupant la atenció pública ab sas obras.

Fins ara sols s' ha patentisat ma afirmació; la de vosté, Sr. de la Valliere, no ha passat. Esperem... assentats.

Borri la Associació que vosté tant petrocina y s' haurán borrat de la llista de las eminencias musicals certas reputacions de cartró.

Dispensi, amich D. Lluís, l' envió de las presents ratllas: he tardat tant porque esperaba que 'ls fets li donarían á vosté la rahó.

Sap está á sas ordres son afim. S. S.

ARMANDO DE LA FLORIDA.

¡AY, SI!

D' ensá qu' ella 's morí ¡quanta follia  
á mon cervell arrassal..  
Y callo, y miro, y dupto cada día  
sens sèbrer lo que 'm passa.  
Y morta y tot, avuy l' he vist tan bella  
com era aus de fini..  
No ha mort pe 'l cap, qu' encara penso en ella;  
mes pe 'l meu cor ¡ay, sí!

ANGEL RIUS VIDAL.

## REPERTORI DE FORA

Lleyda 14 Desembre.

La companyia que tenim agrada en conjunt, distingint lo públich a'l Sr. Salvat (perque ho mereix) á la senyoreta Periu y a'l Sr. Guell,



Lo primer está de galán director y 'l treball de comedia y de sarsueletas li va perfectament. La Srta. Periu no val menos y en *El difunto Toupinel* s' ha vist en alt grau elogiada. En dita obra també s' ha vist aplaudit molt y ab justicia 'l Sr. Güell.

La tiple Srta. Mesejo fa las delicias de 'l públich en las sarsueletas.—*Los baturros. Los carboneros* y altras li han donat motiu de distingirse y li han valgut ovacions.

Las obras mes notables qu' hem vist són *Conflicto entre dos deberes, El primer galán y La Dolores*.

Crech que 'ls lleydatans no deixarem que 'l teatro estiga poch concorregut. La companyia s' ho mereix, y encara s' ho mereixerá mes si 's recorda que té artistas catalans y que treballa en una capital de nostra terra.—P. P.

#### Mataró 11 de Desembre.

Ahir en lo teatro Euterpe á la tarde donaren *El Rey que rabió*. Dech fer constar que la Srta. Franch nos deixá satisfets en lo paper de *Rey*. Los demás son los mateixos de altras vegadas, excepte 'ls Srs. Marimón y Basols que 's portaren molt bé.

La empresa ha tingut l' acort de posar las cadiras com molts anys enera y jo li donu un aplauso.

A la nit en lo Principal se representá *El anillo de hierro* sent molt aplaudida la Sra. Viada, y 'l Sr. Marimón també perque tant en lo vers com en lo cant doná probas de estar segur. Lo Sr. Andrés es un tenor cómich de debó. En fi, bona companyia: me 'n regositjo.

Lo mestre director es lo Sr. Contí, á qui en lo preludi de 'l tercer acte ja li vam dar probas de que comprenem que ho sap fer bé.—E. R.

#### Mahó 16 de Desembre.

Tenim aquí duas companyias d' aficionats de las quals forman part las simpáticas actrius Sras. Lázaro y Zamora, Cervera, León y Salvador, qu' han tingut aquí molta aceptació.

La companyia d' ópera qu' actúa en lo teatro Principal, baix la direcció de 'l mestre Bellíssimo, ha representat *L' Africana y Faust*.

La tiple dramática Sra. Ilda Tarsi ha fet una *Selika* molt acabada. Aquesta artista ha tingut verdaders arranques que ab justicia se li han aplaudit.

La Sra. Julietta Wenuy, ha tingut molts aplausos en la *Margarita de Faust*.

Lo tenor Sr. Ramis, ha fet un *Vasco de Gamx* y un *Faust*, molt acceptables.

Lo baix Sr. Visconti, ha tret de 'l *Mefistófele* molt partit. Ha sigut sens exajerar l' artista que més aplausos ha tingut tant en *Faust* com en *L' Africana*.

Los Srs. Borrás, Romeu, y las Sras. Gimtiety y Valiés han complert divinament.

En fi, tenim una bona companyia d' ópera que, si sab fer la obligació no aventurantse á fer óperas que no tinguí la seguritat de saberlas bé; donará bonas entradas á l' empresari Sr. Segré y obtindrà molts aplausos.—JOAN FÀBREGUES PONS.

## REUNIONS PARTICULARS

**CENTRE MORAL.**—Tal es lo titul d' una Societat que lo passat dissapte va dar una funció teatral en lo espayós Teatro Olimpo.

Ab escassa y escullida concurrencia varen posar en escena 'l drama *Lo full de paper*, treyent partit las Srtas. Puchol y Guart y 'ls Srs. Font, Pascual, Chasignet, Senesteva, Roger, Martí y Corbadellas. La senyora Puchol s' emportá grans y merescuts aplausos.

Per pessa varen fer *Cura de moro*, anant un xiquet decaiguda.

**CIRCUL ARTISTICH RECREATIU.**—Lo día 8 van dar una representació de la sarsuela *Entre mi mujer y el negro*, qual execució va surtir un poch descuydada; lo coro bastant desafinat. Los Srs. Juez

(que la dirigí), y 'ls germáns Torruellas, són dignes d' aplauso.

Ab ball de Societat va acabar la festa.

**LA BRUJA.**—Lo drama catalá *La rondalla de 'l Infern*, fou la obra que hi hem vist ultimament.

Molt be las Stas. Puchol y Bosch y 'ls Srs. Vidal, Parera, Dey, Canut, Roca, Parés, Martí y Barceló.

Després de 'l primer acte la concurrencia tributá grans aplausos a 'ls actors, demanant a 'l autor ab insistencia, qui 's presentá á rébrer las probas d' admiració que demostraba tenir aquell numerós públich.

Un aplauso per nostre part.

**ANTICHS GUERRERS.**—Diumenge dia 10, van dar funció teatral, ab la comedia en dos actes *La ducha* y la catalana en un acte, *L' ocasió fa 'l lladre*.

Tots quants las desempenyaren saberen estar a 'l alcans que 'ls corresponia.

**ATENEO CONSTANCIA.**—Lo diálech *A la prevenció* va fer lo gasto l' últim diumenje que hi vam estar.

La execució molt bé; 'l públich no escasejá 'ls aplausos a 'ls Srs. Gausachs, Rosell y Jover.

¿Quín día tindrem lo gust de veúrelis desempenyar un drama de 'ls de casa, ja que en eixa Societat hi ha aficionats qu' están á gran altura?

**CLARÍS.**—Ab drama catalá varen satisfacer á la distingida concurrencia qu' omplia 'l local lo prop passat diumenje.

Molts y merescuts aplausos s' emportaren en lo desempenyo las Srtas. Amigó y Gassó y 'ls senyors Fages, Bars, Bobé, Oromí y Masons.

Després de la representació de 100.000 duros (que fou lo drama citat), obsequiaren á las senyoretas ab un lluhit ball en los salons.

**ESQUERRA DE L' ENSANXE.**—S' ha representat la comedia en tres actes *Cariños que matan*. En ella s' endugueren molts y merescuts aplausos tots los intérpretes.

Varen dar fi ab la comedia catalana *Cap y cua*.

Un aplauso a 'l director escénich D. Pere Palaudarias.—S. B.

**CIRCUL RECREATIU DE LA DRETA DE 'L ENSANXE.**—Nada menos que 'l drama en tres actes y un prólech *La aldea de San Lorenzo* va posarse en escena diumenje, baix la direcció de D. Joseph Biosca qui va desempenyar ab acort lo paper de *Cabo Simón*.

La concurrencia escoltá ab interés la representació.

Se distingiren además de dit Sr. Biosca, la senyora Valera y 'ls Srs. Serrat (E. y J. M.), Verdiell, y Rovira.

**CENTRO CÓMICO LÍRICO.**—Aquesta elegant y distingida societat ha reanudat sas funcions en lo teatro de Novedats.

En la última que va tenir lloch, va representarse la comedia *Lo que vale el talento* dirigida per D. Tomás Rodríguez que junt ab las Sras. González y Castillo y 'ls Srs. Palaudarias, Verano, Sala y Cirujeda, van donarli un desempenyo, si no superior, bastant regular, acabant ab lo juguet *La primera postura* que va agradar per la bona execució.

La concurrencia escullida, encara que no tan numerosa com altras vegadas.

**CENTRO CÓMICO.**—Tal es lo nom de una nova societat formada ab elements de 'l «Centro cómico-lírico» separats per motius que no sabem ni 'ns importa saber.



Aquesta dona sas periódicas funcions en l' elegant teatro Granvía. La inauguració va tenir lloch ab las obras *Mil duos y mi mujer*, *Doña Inés del alma mía* y *La dacha*, dirigidas pe'l Sr. Aynaud y Sellas ab la cooperació de las Srtas. Panadés, Illescas y senyors Fuentes, Cirujeda, Peix, Coll y Rufz.

La concurrencia va ser molt numerosa, abundant lo bello sexo.—A.

LA LIRA.—Tres atractius oferí diumenje: benefici de 'l Sr. Mestres, presentació de 'l galán Sr. Mallorqui y primer debut de 'l aficionat Sr. Gassó.

Obras: *En el seno de la muerte*, *Triquinás y filoxeras*.

Desempenyo bó, 'sent molt aplaudits lo beneficiat y 'l Sr. Mallorqui, que va dir son paper ab energia, seguritat y bon gust, colocantse molt sovint a nivell de bon actor. Los demás regulars, com també la senyoreta Pecho. La Juana semblaba qu' assistia á un exámen de doctrina y estaba més freda que 'l glas.

*Triquinás y filoxeras* va ser interpretat regularment, distingints'hi 'l director Sr. Barba, 'l senyor Gassó y 'l Sr. Isanda.

Lo Sr. Mallorqui va declamar ab molt entusiasme una poesia humorística de 'l seu pare, titulada: *¡Desperta ferro!* valentli aplausos y ser cridat á las taulas.

Algun *bufon* va tocar lo contador, pagant lo gas durant l' acte segón. Pero ningú va alarmarse.

## SALÓ DE DESCANS

—Las distingidas societats «Clarís» y «Luz del Porvenir» varen aliarse pèra dar lo día 9 de 'l present una funció teatral, qual producte anaba destinat a 'ls valents soldats, defensors de la patria, residents á Melilla.

Poden estar sumament satisfetas, puig no escassejaren los donatius que foren los següents: 202'66 pessetas en metálich; 258 cajetillas de 25 céntims; 26 de 40; 45 de 18; 2 rodas de 25; 45 cigarros puros de 10 céntims; 10 habanos; 120 de 3 céntims; 18 llibrets pèra fumar y 1 ampolla de Coñac.

Un aplauso, per nostra part, a 'ls iniciadors de tal idea que hauria de ser acnllida per altrás Societats de Barcelona.

—En reunió general extraordinaria celebrada 'l 4 de 'l corrent, la Junta directiva de la distingida societat «Centro cómico-lírico» quedá constituïda en la següent forma: President, D. Joseph Martí; Vice-president, D. E. Armengol; Tesorer, D. Facundo March; Contador, D. Joseph Germá; Secretari, D. Joseph M. Colominas; Vice-secretari, D. Antón Lletjós; vocals, D. Joseph Pareta, D. Joaquím Tastás, D. Simón Rodríguez.

—En l' Ateneo Constancia ensajan la obreta de 'l Sr. Soler de las Casas, *La feyna de 'n Jafá*.

—Hem'rebut un exemplar de la obra *La Nana* (parodia de 'l drama *Mariana*), escrita per D. Manel Rovira y Serra. També 'l reputat poeta Sr. Bassegoda 'ns ha remés un exemplar de la segona edició de 'l tomo de poesías *Quatre versos* de 'l que direm alguna cosa. Igualment parlarem de *La Iberiada*, poema de D. M. L. d' Ayot.

Agrahim la atenció a 'ls donants.

—Nostre company *Lo Somatent* de Reus ha copiat l' article *Un Catalá de noms y de fets*. Nos plau, perque coincideix ab nosaltres respecte a 'l modo com

deu usarse oficialment la lengua catalana. Pero per una falta de imprenta, un de 'ls párrafos copiats diu lo contrari de l' original nostre, per lo qual preguem á *Lo Somatent* que ho rectifiqui. Allá hont ell diu «*La concurrencia era lluhidíssima, cosa que 'ns va sorprendrer*» deya LO TEATRO CATALA «que NO 'ns va sorprendrer.»

—En la funció extraordinaria donada fa pochs días en lo teatro *La Alianza* de S. Martí, va pèndre'hi part lo distingit primer actor Sr. Rojas, estrenant ab molt aplauso un monólech catalá titulat *L' emigrant*, escrit expressament pèra ell.

—Personas distingidas y de importancia están fent gestions pèra obrir prompte altra vegada 'l Gran teatro de 'l Liceo. Sembla que l' Excm. Sr. Capitá General s' hi interessa molt.

Esperem que la Junta de propietarios procurará facilitar que s' inaugurin aviat las representacions, tenint en compte qu' aixís se normalisarà la vida teatral en Barcelona.

—Ahí va tenir gran éxit en Romea 'l nou drama *Las claus de Girona*.

## ESPECTACLES PARTICULARS

Societat familiar *La Lira*.—Diumenje vinent, gran ball tarde y vespre.—Dilluns (Nadal) ball extraordinari desde las 8 de 'l vespre á la matinada següent.—Dimars (S. Esteve.) Tarde, *Los pastorcillos en Belen*.—Vespre, ball.

*La Banya graciense*.—Dilluns día 25. *Lo Contramestre*.—*La Cartilaginatolyta*.

Reunió familiar.—Dilluns, día de Nadal, á las 4 de la tarde, se posará en escena l drama *Lo que no vé la justicia*.—Se prepara una gran ignocentada.

## CAVILACIONS

GEROGLIFICH (nou sistema.)

Nº 1

(Colocar ara la 3ª persona d' un temps present de un verb castellá que indica moviment, y qual temps digui tal com se pronuncian en catalá, las sílabas necessarias per' la solució.)

7 7 7 7 7  
MmMmM

2+0+2

aAaAa

¿hoy?

D. Kk.

EMBOK I.

A. B. C.

GEROGLIFICH

0'125 DKN

ay

ARBRE D BOBO

,,,,, VITAL y AUGUSTA

A. H.

Cada una de las personas qu' han endevinat las cavilacions de 'ls números 153 y 154, si envia també las solucions exactas de 'l d' avuy, tindrà una participació de 2 pessetas en un décim de la Loteria de Nadal, número 16,384.

Hi ha temps d' enviar las solucions fins lo día 22, y es pre-cis enviarlas á aquesta Administració per medi de carta certificada.

Imp. Pujol y C. - Tallers, 45



Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Sastrería de teatros de **Joan Baret**, Sadurni, 14, 1r.

Taller de atrás de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Fotografía de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercero.

**Café Catalá**. (Centre de artistas d'ópera y sarsuela), Rambla de Sta. Mónica, 6.

Magatzem de pells de **J. Pous y C.<sup>a</sup>**, Princesa, 13.

Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer de la Gran-via, 211.

**La Imperial**, magatzem de mobles. Nou de la Rambla, 25.

**Sastrería de teatros**, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

## LUNAS AZOGADAS

Y ESPEJOS DE TODAS CLASES

DE  
**ORTEGA Y BADIA**

Calle de la CONDESA DE SOBRADIEL, núm. 3

TELEFONO NÚM. 1397

BARCELONA

## SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja,

Aparatos per' pèndrer dutxas

**PREUS SENS COMPETENCIA**

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plastos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

## A CASARSE TOCAN

Per 30 duros

un lit de Viena (matrimoni) ab somier, una calaixera ab marbre, 6 cadiras de rejilla, una taula de nit ab marbre, una de menjador, 6 cadiras de menjador y un mirall.

Además hi ha un gran surtit de tota classe de mobles. Lit de Viena y somier, 25 pessetas, y de matrimoni, 40 pessetas.

Carrer Nou de la Rambla, 25

## Copistería y Arxiu

DE TEATROS (vers y música)

DE JOSEPH BONNIN

Puntualitat y esmero en servir

Passatge de Madoz, 5. 2.er

Magatzem de Música, Pianos è Instruments

**Joan Ayné**

Fernando VII, 51 y 53. — Call, 22.

## Construcció de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ  
per' guardaropias

Pera informes y detalls dirigirse a 'l carrer de

**Estruch, 11, fustería**

BARCELONA

**PERRUCAS Y POSTISSOS**  
de tota classe per' TEATROS

GRAN SALÓ

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

Perruquería de **VICENS GARCÍA**

Conde del Asalto, 6, principal

Casa establerta desde 1840

## ORQUESTA DE 'LS CATALANS

de la que forma part lo notable concertista de violi

senyor **BADIA**

DIRIGIDA PER

**D. ROMUALDO ZUBIELQUI**

Per' ajustos dirigirse

**Sepúlveda, 90-Barcelona**

## Agencia Franco-Hispano Artística

DE

**Teatros, Circos y Conciertos**

**José Mulet y Compañía**

Escudillers, 53, bajos. — Barcelona

Esta Agencia se encarga de la contratación de artistas de todos géneros, lo mismo de España que del Extranjero; y de formar compañías completas de Verso, Opera, Zarzuela y Circos.

**Arxiu y copistería**

DE

**FRANCESCH PEREZ POL**

Roig, 24, Entresuelo

## La Ortopedia moderna

Calle Colón, núm. 3, Travesía de la Rambla del Centro á la Plaza Real

Siendo muy fácil equivocarse, fijarse para evitarlo en el FAROL con la inscripción «ORTOPEDIA MODERNA» que hay sobre la puerta del establecimiento.

En la Sección de Ortopedia construimos y aplicamos: Aparatos para corregir los pies varus (vulgo de piña); para las desviaciones internas y externas de las piernas. Id. para los pies equinos ó de punta. Id. especial y exclusivo para las coxalgias. Piernas, brazos y manos artificiales desde 150 á 1500 pesetas.

Especialidad en la construcción del *Corsé Ortopédico Moderno* para corregir y curar de una manera absoluta las *Escoliosis* ó desviaciones del espinazo en todos sus distintos grados.

Cura radical de las *hernias* (trencats) incipientes y retención de las completas, con el *braguero Regulador articulado* exclusivo de esta casa y medicación apropiada.

Fajas ventrales para reducir el volumen del vientre y curar las relajaciones del mismo así como las hernias umbilicales, desde 6 á 60 pesetas.

Director de los talleres **D. BARTOLOMÉ CARCASONA**.

El personal de la casa es el mismo que hasta hace poco tiempo tuvo D. E. Clausolles.

**Inspección facultativa y gabinete reservado**

Sección de Instrumentos y Objetos de goma:

Aparatos eléctricos de inducción y corriente continua; Carteras de Cirugía y de Disección; Estuches de autopsia y de amputación; Jeringas de todos los sistemas; Medias elásticas para varices; Orinales de goma; Guantes para fricciones; Termómetros clínicos; Vacuna inglesa, etc.; Cura antiséptica de Lister. Arreglos de Jeringas, pulverizadores, máquinas eléctricas, etc.

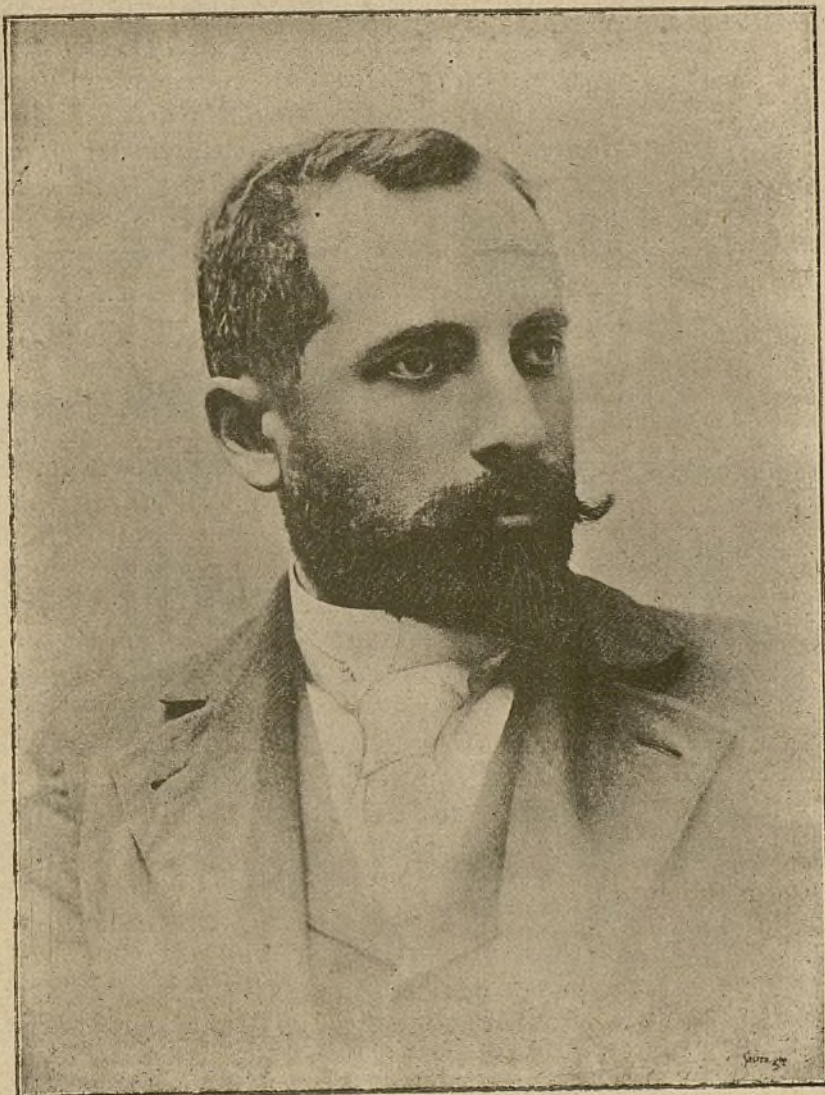
NOTA.—Se admiten consultas por escrito, si se remite para su costestación el franqueo correspondiente.



GALERIA DE 'L PERIÓDICH

## LO TEATRO CATALÀ

---



DON FRANCISCO X. GODO

Autor de'l drama «La Mare de Déu de'l Mont»



acreditar y popularisar més son nom entre 'ls aficionats á la escena regional.

Los aplausos obtinguts lo vespre de l' estreno y durant lo curs de las representacions successivas, clá ho demostran; y si he es cert que d' aquets aplausos ne corresponen part a 'ls artistas que s' esmeran en son comés, no es menos vritat que la sola lectura de alguns fragments seria prou per sostenir lo que acaben de afirmar.

Lleixis sino lo que segueix:

Va somiar que sens vosté  
ab sas fillas havia mort  
dantloshi 'l Senyó per sort  
la gloria d' un cel seré  
com dóna al náufrech un port.  
Un cop al cel, tot d' estrelles  
un trono 'ls hi van donar  
per puras santas y bellas  
y ni ab tantas maravellas  
se pogué ella consolar.  
Mirava al trono sentadas  
sas filletas ab amor  
petonejantse abressadas,  
y ella, ab veus desesperadas,  
se desfeya en mars de plor.  
Lo bon Jesús, que al passar  
un pló tant fort vá sentir  
davant d' ella 's vá aturar  
y al punt li va preguntar  
la causa de tant sufrir.  
Ella, á las horas, veyent  
que la majestat divina  
se la mirava sonrihent  
voltada d' ángels talment  
y ab corona diamantina:  
—Senyor, bo y llagimejant  
li vá dir. Perdó! La guerra,  
que tot ho va devastant,  
m' ha robat l' amor mes gran  
que jo tenia en la terra,  
y, perdoneume bon Déu,  
si, boja, fins al cel ploro,  
perque es tant gran l' amor méu  
que, fóra del costat séu,  
fins dintre del cel m' anyoro.  
Al sentir Jesús aytal:  
—Ser dóls de la rassa humana!  
vá dir ab veu celestial:  
l' amor té 'l durá lleyal  
porque del méu cor dimana.  
Llavors trons d' artilleria  
fins al cel van retrunyir  
y un jayl sobtat d' agonia,  
deya que vosté 's moria  
al mur, travessat d' un tir,  
mentres que al matal la bala,  
de sa esposa al sant anhel  
y con perfum que s' escala,  
fent sas llágrimas d' escala,  
vosté se 'n pujaba al cel.  
Y allá, ab ella y las pobretas  
fillas sévas, tan estretas  
abrasadas se van dar  
que tothom pensantsho aquí  
y de llors dantlos corona  
cridava, abs cors fent bullí.  
—Visca l' héroe gironí  
y la gloria de Gironal

Lo desempenyo ha estat bo per part de la senyora Clemente (P.) y Srs. Bonaplata, Santolaria, Fuentes y Pinós, y millor per lo que toca á la Sra. Clemente (A.) y Srs. Soler y Labastida.

Tots són molt aplaudits y cridats á las taules junt ab D. Frederich Soler que ab *Las claus de Girona* ha renovat sos triunfos de gran autor y excelent poeta.  
—P. de R.

**Novedats.** — *La Hostalera de la Vall*, drama en un prólech y quatre actes, escrit per D. JOAQUÍM RIERA Y BERTRÁN. — *La Lola*, parodia en un acte y en

vers, original de 'ls Srs. GUASCH TOMBAS y DALMASES GIL.

Encara que tart, no podem deixar passar desapercibut l' éxit que lográ la nova producció dramática de 'l distingit autor Sr. Riera y Bertrán.

L' assumpto de *La Hostalera de la Vall* té molts graus de novela; pero portat á la escena ab verdader ingeni desde 'l prólech que no es altra cosa que un senzill quadro de costums ampurdanesas, fins a'l desenllás, en que, com en totas las obras de bulto com es aquesta, l' ignoscent queda perdonat y descubert lo criminal.

La que 'ns ocupa, reuneix totas las circunstancias de melodrama que parteixen ja a'l comensar lo primer acte, lo qual conté escenas conmovedoras que són rebudas cada nit ab entussiasmas aplausos; y á pesar de que son molts los tres actes següents per no donar ab lo verdader autor de 'l crim que s' está perseguint, lo Sr. Riera y Bertrán logra mantenir l' interès fins a'l final.

Los personatjes són generalment ben trassats, en especial lo de *Pauli*, amo de l' hostal y de instints repugnants; y 'l de sa muller *Ramona*, protagonista, dóna de bons sentiments y de cor generós, que interpretan ab molt acert lo Sr. Borrás y la Sra. Ferrer respectivament.

La Sra. Morera y Srta. Fontova, y 'ls Srs. Daroqui, Parera, Guitart, Pigrau, Virgili y la simpática nena Daroqui, contribuheixen a'l éxit de l' obra.

Lo día de 'l estreno lo Sr. Riera y Bertrán va vellers obligat á surtir á rebre 'ls aplausos a'l final de tots los actes, mereixent igual distinció en las successivas representaciós.

—Si 'l drama *La Dolors* fós una obra romántica de aquellas de capa y espasa, li escauria perfectament la parodia y 'ls autors de *La Lola* haurían tingut ocasió de lluirse: pero com dit drama ja 's desarrolla entre personatjes de baixa categoria, d' aquí vé que *La Lola* no puga ferse acreedora á figurar entre las primeras de 'l seu género.

A pesar de tot, los Srs. Guasch y Dalmases n' han tret bastant partit y algunas escenas y situacions resultan parodiadas ab molta gracia, sembradas de xistes de *tuti colorí* y ab una versificació de primera.

Lo desempenyo es bastant just, sobressurtint la Srta. Sala en lo pesonatje de protagonista (tabernera de 'l Poble Sech) y 'ls Srs. Daroqui, Colomer y Guitart.

Los tres números de música que per *La Lola* ha compost lo mestre Sr. Giménez, tenen bastant d' original.

Lo públich va aplaudir y obligá 'l día de 'l estreno á fer sortir a'ls autors y a'l mestre. —A.

## REVISTA D' ESPECTACLES

**Granvía.** — La funció de ignocentada donada en aquest teatro, ofería las novelats de reproduhir refundida *La Lanterna mágica* y de 'l estreno de la estravagancia *¿¿¿!...!!??*

Respecte á la primera debem dir que son autor Sr. Gumá no ha estat gayre acertat en la refundició que ha fet á *La Lanterna mágica*.

Ha suprimit alguns quadros y n' ha posat dos de nous. En quant á aquets creyém que á no ser alguns xistes de 'l seu repertori, que 'ls distreuen, són més propis pera ser llegits en un article ó poesia



de algun setmanari satíric; ja que posats a 'l teatre resulten fluixos ó mansos.

L' éxit de la nit va ser l' estreno de la incongruència cómic-lírica *¿j...!?* original de 'l actor Sr. Montero, qui ha demostrat una vegada més conèixer la manera de fer riure a 'l públic.

La que 'ns ocupa es una producció que pertany a 'l gènere caricaturesch, ahont l' humor hi campeja que es un gust, ridiculisant una *soirée* en la que s'hi presenten una varietat de tipus ben caracterisats.

Allí hi ha que véuer a 'l Sr. Parreño convertit en un nen de pòchs anys, á la Sra. Pallardó feta una monada, a 'l Sr. Fuentes ballant la dansa Serpentina y a 'l Sr. Montero transformat en una diva francesa, cantant y ballant *couplets* ab la gracia que ell sab ferho.

Lo públic va rèbrer la producció ab grans riallas, aplaudint a 'ls actors que van péndre'hi part y aclamant a l' autor.

**Alcázar Espanyol.**—Continúa actuant la companyia de vers de la qu' es director D. Lluís Millá.

Las obras catalanas ultimament representadas són: *L' amor es cego*, *A ca' la modista*, *Carambolas*, *Com á cal sogre*, *La gran idea* y otras.

## SONET BILINGÜE

( A una noya..... ressalada )

Paquita de mon cor, *flor de vera-*  
amor de mon amor, *angel dici-*  
per tu jo 'm torno boig fins pierdo el ti-  
[Privarme d' estimarte! ¡Cal es en va-

Per tu d' aquí cent anys .. tindrè n' el ca-  
Me sembla que 'l que dich *ya lo adiol-*  
Y ab tu, si vas seguint *por buen cami-*  
juró casarm' hi, si, molt, *muy tempra-*

Y un cop serem casats *yo seré bue-*  
conquistaré per tú lo *mejor tro-*  
es á dir, si vacant ne queda algu-

Y allavors lo meu cor, *de amores lle-*  
no tindrà ja per tu el *menor enco-*

¿No t' agradan sonets?... ¡Ahi tienes u-

SALVADOR BONAVIA.

## SECCIÓ DE 'L PIROTÉCNICH

Tothom diu que l' estat d' Espanya es dolent.  
No falta qui assegura que la nació no pòt estar mes malament.

Fins algú afirma que no hi ha un pitjor.  
Y jo afejeixo: —Si, senyors; pitjor que Espanya 's troba la *Sociedad Organizadora de la Exposición Universal de Barcelona para 1898*.

La proba es que muda de Juntas com qui muda de camisas.

Va nomenar en son día la Junta Directiva.  
Després per un cop d' Estat teatral va destituir-la sense dret y 'n va fer una d' interina.

Ara n' ha nomenat un altra basada en estatuts nous.

Sembla que juguïn á jochs de noys.

Es dir, no ho sembla: hi jugan; pero hi jugan homes grats.

Y 'l cas es que jugan a 'l joch de 'ls disbarats.

'Sent allí tan sols lo estable, la inestabilitat.

Lo POLVORISTA.

## A LA PRENSA TEATRAL, á las empresas y á los artistas

En uno de los números del trimestre actual, dimos cuenta de hallarse establecida en esta ciudad la *Agencia franco-hispano artística Mulet y C.*, domiciliada en la casa número 53 de la calle de Escudillers, frente al Pasaje del Reloj.

Desde entonces hemos tenido ocasión de observar la conveniencia que un establecimiento de esta clase puede reportar á las empresas, á las compañías, á los artistas y al público; por lo cual hicimos á la casa de D. José Mulet el ofrecimiento de las columnas de nuestra publicación.

Hoy la *Agencia Mulet y C.* se propone desarrollar en grande escala sus trabajos artísticos de contratación, y como está ya en relaciones con gran número de Centros de España y del Extranjero y tiene correspondencia con importantes publicaciones y con notables celebridades en el mundo del arte, ha visto la utilidad de aceptar nuestra oferta, con lo cual nos ha dado una señalada muestra de consideración que agradecemos.

Tenemos, por lo tanto, la satisfacción de anunciar á los Sres. Directores de periódicos, á los Sres. Empresarios, á los artistas y á cuantas sociedades y personas pueda interesar, que desde el próximo número, *LO TEATRO CATALA* será en la prensa el órgano oficial de la *Agencia franco-hispano-artística* de los señores Mulet y C.

## NOCTURN

Una campanada—va sentirs tant sols:  
tocava la una,—quant já tothom dorm.  
Lo cel era negre—com gola de llop,  
á un recó, 'l sereno—va trencarhi 'l són.  
A 'l lluny se sentia—lladregar un gòs  
y també los passos—d' un home com jo  
que la nit passaba—tot fent lo mussol.  
Tot feya basarda;—tot feya temor.  
La nit era freda,—glassaba los cors  
y n' era tant fosca—com gola de llop.

RAMÓN LLEÍ.

## REPERTORI DE FORA

Girona 26 de Desembre.

S'haurá estranyat mon llarh silenci; més com res hi ha hagut fa molts dias digne de ser ressenyat, havia resolt no molestar a 'l lector fins que algú su cés de major quantia despertés la monotonia regnant en aquesta capital.

Vritat es que fa prop d'un mes ha vingut una companyia que, segons he llegit alguna vegada en los cartells, té sarsueles; n' es també he sentit dir qu' es tan poch bona, que he cregut convenient deixar de assistir á presenciar desgracias y profanacions artísticas.

Lo que ara esperem ab verdader desitj, es la inauguració de 'l monument que nostre estimadíssim amic lo



senador D. Fernando Puig, regala á la inmortal Girona commemorant una de sos mellors grandesas y dedicat a 'ls mártirs de la Independencia y a son valerós director en la defensa 'l general Alvarez, qual monument será colocat en la plassa de la Independencia.

A 'l efecte s' está acabant de puir ja 'l *sócalo*, y com suposo que dintre de poch será la inauguració, tindré 'l gust llavors de fer prévia explicació de las festas que's preparin fer, detallantlas quant tingan lloch.—M. DE S.

#### Mahó 23 de Desembre.

Aquesta setmana ha sigut de poca fortuna per la empresa de 'l teatro Principal.

Diumenge 's va representar *Il trovatore*. Hi hagué poca concurrencia.

En lo desemenyo 's distingiren las Sras. Calvera y Wermeiz y 'ls Srs. Visconti, Ramis y Romeu. Lo coro de senyoras, infernal; lo d'homes, bè. L' orquesta, acertada.

Divendres va ferse *Lucrezia* ab poquissima concurrencia.

La simpática primera tiple Sra. Tarsi, á qui desitjabam sentir ab aquesta obra, cantá molt bè y lográ aplausos.

La Sra. Calvera fèu també un *Osrini* molt acabat y com la Sra. Tarsi, fèu també aplaudida.

Los Srs. Ramis y Visconti, acertats en molts números de l' obra.

En lo cassino Consey, se representá 'l diumenge *El gran Galeoto* y obtingueren molts aplausos tant las senyoras Salvador y Cervera, com los aficionats Srs. Pons, Mercadal, Seguí, Labastida y Pallarés.

En la societat «El Isleño», feren lo popular drama *L' hereu*. Per son desemenyo mereixen un aplauso las Sras. Zamora y Lázaro y 'ls Srs. Mercadal, Camps, Portella y Fabregués.

Después seguí la divertida pessa *Las dos joyas de la casa*, y alcanzá tan bona interpretació, que los senyora Larumbe, Portello y Joseph Fabregas y la Sra. Zamora, foren aplaudits casi sens interrupció. Es llasuma que 'ls aficionats de 'l cassino Isleño, no fassin de tant en tant pessas com aquesta, puig estem segurs que farían molt content a 'l públich.—J. F. F.

#### Vilanova y Geltrú 27 de Desembre.

Baix la direcció de D. Emili Arolas va posarse en escena en lo Teatro Principal lo dia 24 á la tarde, 'l drama en set actes vertit a 'l espanyol per dit Sr. Arolas, titulat *Edmundo Dantés*. S' hi van distingir alguns actors y la Sra. Juani. La concurrencia era escassa. Semblaba 'l teatro un cementiri.

A la nit varen estrenar 'l drama catalá de 'l Sr. Soler, *La Bruixa* en que va veure's sumament aplaudida la senyora Juani: las demes parts de la companyia lo varen secundar molt bè.

Día 25, á la tarde, l' interessant drama en 4 actes y un prólech *Lázaro el mudo*. ¡Sr. Arolas, no 'ns dongui aquets dramas tan antichs! Aquet ja passa de besavi. A pesar d'aixó, 'l felicito y, com va fer lo públich, l' aplaudeixo per haver estat molt bè en lo difícil paper de *Lázaro*.

A la nit de 'l mateix 25, varen posar *Margarita de Borgoña* en que 's van distingir notablement la senyora Juani, lo Sr. Arolas y algunas altrás parts de la companyia. Lo teatro, plé.

Ahir tarde la mateixa funció, y per fi de festa, un *Seteto*, de 'l qual m' excuso de parlar fins un altre día.—Lo CORRESPONSAL.

## INFORMACIÓN TEATRAL

(Exclusiva de nuestra publicación.)

**Alcoy.**—El Circolo Industrial celebró una velada, tomando parte el Sr. Visconti.

**Albacete.**—En el Teatro Circo funciona la compañía dramática de D. José González.

**Alicante.**—Terminó sus trabajos la compañía ecuestre de Mame. Alegría, trasladándose al teatro de Apolo de Valencia. En dicha *troupe* figuran Mlle. Rosa y monseñors Riego y Victor.

Ha llegado el domador Mr. Malleu que actuará en un circo *ad hoc*.

Para el Principal, ha sido escriturada una compañía de zarzuela, en las que figuran las Sras. Fuertes, Fernández, Alonso, Pardinilla, Cruz, Vizcaino, Díaz y los señores Gorje, Llorens, Cruz, Lafitta, Taberner, Roselli, Guillen, Martínez, Díaz, Benítez y Alba.

El prestidigitador Caballero Guillen actúa en el Circolo Mercantil.

Para el café Liceo ha sido escriturada la tiple Rosa Vidal.

Se encuentra en esta capital el bajo de ópera Sr. Visconti de paso para Elche.

**Burgos.**—La compañía dramática de D. Juan Colou ha pedido el teatro Principal.

**Bilbao.**—En Arriaga funcionan los artistas de zarzuela Sras. Segura, Raso y Martínez y Sres. Posac, Gordillo, Gallo y Salvador.

**Cuenca.**—Por nuestra Agencia Teatral se ha formado para la distinguida sociedad «La Filantropía», la siguiente notable compañía de zarzuela chica:

*Director*, D. Manuel F. Zori; *Maestro concertador*, Anselmo Redondo; *Tiples*, Consuelo Vila, Emilia Gomez, Constanza Lopez; *Característica*, Victoria Diez; *Dama*, María Fernández; *Tenor*, Pedro Verdejo; *Genérico*, Vicente Susilla; *Baritono*, Rafael Gil; *Galan*, Rafael Juanelo; *Bajo*, Fernando Viñas; *Apuntadores*, José Rodríguez y Arturo Leira; 14 coristas, Archivo Pablo Martín; y sastrería doña Petra Sanz.

La compañía tuvo muy buena aceptación y no bien termine la temporada, será sustituida por otra de ópera infantil y de verso, pues la sociedad «La Filantropía», se propone dar al espectáculo toda la amenidad posible contando para ello con la inteligencia y actividad de su nuevo gerente D. Manuel F. Zori.

**Cádiz.**—Por el gobierno civil se ha pedido el reconocimiento del teatro Eslava.

En el Principal, la compañía Romea, estrenó «Del infierno á Madrid», gustando la obra y los artistas.

La Bella Chiquita, ha sido aplaudida en el Teatro Circo, cantando la habanera de «El gorro frigio».

Para arrendar el Teatro Cómico ha llegado el baritono D. Federico Moreos Batista.

**Ciudad-Real.**—El Sr. Sanchez Palma ha pedido el Teatro. En su compañía figuran las bailarinas, hermanas Pimentel.

**Cartagena.**—Por la brillante sociedad Artístico Literaria, se puso en escena en el Teatro Circo, la zarzuela «La Bruja», desempeñada por distinguidos aficionados de la localidad. En la obra se distinguieron mucho las señoras Lopez, Peñafiel, Soro, Martínez y Bavron y los señores Hernández, Cazorla y Abril.

La compañía de Sofía Romero, sigue obteniendo grandes aplausos. Los Sres Vega y Sigler resultan las mejores figuras del cuadro, sobre todo, en las bonitas reproducciones «Gota serena» y «Milagros». Se ensayan varias obras nuevas y se ha estrenado con grandioso éxito la opereta «Miss Helyett», dirigida por su inspirado autor Sr. Granés.

Ha llegado el adivinador Sr. Onofroff.

**Guadalajara.**—Con «Tío, yo no he sido», «La madre del cordero» y una pieza de verso ha debutado la compañía de zarzuela chica, del actor Sr. Molina. Los artistas fueron aplaudidos y especialmente el baritono D. Antonio Rodríguez y el tenor Sr. Ramo.

**Gijón.**—Una compañía imposible debutó en Jovellanos bajo la dirección del Sr. Echevarría. Como era de esperar, en la misma noche, cada mochuero piró por donde pudo y no hubo más por un milagro de Dios. Caro está, que las empresas de gastos no escarmentan con esto, y volverá á repetirse el juego depositando su confianza en el primer adivinedizo que se presente.

**Granada.**—El conocido tenor cónico D. Pablo López, dió en el teatro Principal una serie de representaciones en la que obtuvo muchos aplausos, en unión de sus artistas las Sras. Riutort, Velasco y Sevilla y el joven bajo D. Rafael Rex Torrano. Desde aquí marchó la compañía al Teatro Cervantes de Málaga.

Ha debutado con gran éxito el cuadro dramático que dirigen los Sres. Tamayo y Espejo y del que forman parte la Sra. Constan y el Sr. Bello, las Sras Mantillo, Val, Pardiñas, Muñoz, Cruz, Estela, Martínez, Barcelo y los



señores Miguel, Martínez, Pérez, Alarcón, Barceló Carrasco, Calvera, Marín, Alonso, Fernández y Constan.

Terminó sus trabajos la *troupe* gimnástica Cristiany.

**Huelva.**—Será fácil visiten este coliseo, el adivinador Onofrofi y la B.lla Chiquita. El primero ha sido contratado también en Lorca y Murcia.

ADULFO DE GUMUCIO.

## REUNIONS PARTICULARS

**LA BRUJA (Teatro Olimpo).**—Fa poch va tenir lloch lo benefici de D. Alejandro Vidal.

La comedia en tres actes *La feria de las mujeres* va ser desmenpenyada ab molt ajust per las senyoras Puchol, Panadés y Santana, junt ab los Srs. Parera, Barceló y 'l beneficiat.

A continuació posaren la comedia en dos actes *De Nadal á Sant Esteve* que va divertir molt.

Lo senyor Vidal que conta ab gran número d'amichs y amigas... admiradoras, pót quedar del tot satisfet del éxit de 'l benefici y de 'ls regalos ab que va ser obsequiat.—S. B.

Per S. Esteve 'ls *olimpichs* aficionats executaren ab la perfecció, á que ja 'ns tenen acostumats, la bonica producció castellana *Los dominos blancos*, prenenthi part las simpáticas Srtas. Puchol, Panadés y Santana, y 'ls Srs. Balmanya, Barceló, Vidad, Parera y Canut.—R. O.

**ROGER DE LLURIA.**—En lo desmenpenyo de las sarsuelas *Para casa de los padres* y *El gorro frigio* van agradar las Sras. Mercadé y Pechero, y 'ls senyors Barberán, Rubio, Pau, Faixat, Farrés, Rocafort y altres.—S. B.

En la funció que va fer dimars á la tarde esculliren *Sebas a 'l cup* y *Lo mestre de minyons*, en las que 'l *sexo feo* interpretá 'ls papers de 'l *sexo débil*. La concurrencia passá una tarde deliciosa, ribent continuament de 'ls acudits que 's posaban en boca de tots quants en ditas dugas obras prengueren part.

En la primera hi sobressurtiren los Srs. Mercader y Pau, y en la segona una nena qual nom sentim no recordar en aquets moments que téu una *Elliberata* de primera, acompanyada de 'ls Srs. Roig, Mercader y Rubio.—R. O.

**TERTULIA FAMILIAR.**—Lo quadro dramátich *La guerra* y lo xistós monólech *Lo vigilant* representats en la tarde del día 17 permeteren distingirse a 'ls Srs. Maymir y Puchol que 's conquistaren gran aplausos.

Pera lo passat diumenge estaba annnciat lo drama *Lo que no ve la Justicia* lo qual va suspendre's, donantse en son lloch la segona representació de *Lo vigilant*, lo diálech *A la prevenció* y 'l monólech *Un cessant*, obtenint bona execució.

**ATENEO CONSTANCIA.**—Diumenje passat representaren lo drama *El mártir de sí mismo* y 'l diálech *Los dos barbers*.

Lo desmenpenyo fluixet, á causa, sens dupte, de 'ls pochos ensaigs que feren de ditas obras.

**CLARIS.**—Ab las representació de *Carambolas* y *¡Tío... yo no he sido!* varen deixar satisfeta á la numerosa concurrencia que va assistir á la funció lo passat diumenge á la tarde.

Un aplauso á las Sras. Gassó (L. y C.) y Amigó y a 'ls Srs. González, Fages, Amigó, Masóns y altres.

**CIRCULO ARAGONÉS.**—Las sarsuelas *Torear por lo fino*, *El gorro frigio* y *Las tentaciones de S. Antonio* foren las obras que feren lo gasto lo passat diuns a 'l vespre.

En lo desmenpenyo se distingiren las Srtas. Borno, Sancho y Laborda, junt ab los Srs. Casas, Simón, Muntané, Clapera, Ribas, Navarrete y altres. Un aplauso a 'l mestre Sr. C. Cristófol.

**ANTICHS GUERRERS.**—Penúltima funció teatral. Las comedias *Lo testament de l' oncle* y *Las dos joyas de la casa*.

Lo desmenpenyo, bo; aplausos, molts; concurrencia numerosa y lluhida.

Mereix també un aplauso 'l director Sr. Vilaplana. Dimars 26, posaren en escena la comedia de Pi-tarra *Las francesillas*.

**LUZ DEL PORVENIR.**—Hem vist desmenpenyat pe 'ls socis aficionats, lo drama *Tal farás tal trobarás*, interpretat ab moltíssim acert, en especial per las Sras. Puchol y Garsó y 'l Sr. Tarrés.

Acabá la funció ab *Teta la gallinaire*.

Contentíssima va quedar la distingida concurrencia que omplia aquell bonich local.—S. B.

**CIRCULO RECREATIU DE LA DRETA DE 'L ENSANXE.**—Lo día de Nadal va tocar la tanda a 'l drama *Lo port de salvació* que va arribar felisment á port gracias á que tots sabíam per allá hont navegaban. En cambi la pessa *Las tres alegrías* encara que animada va anar desgabelladeta.

**CIRCULO ARTISTICH RECREATIU.**—Aquesta societat que ja s'ha fet popular entre 'l jovent de bon gust, fa tots 'ls possibles pera complaure 'l. Lo día 17 van posar las pessas *De 'l café á la Vicaría* y *Vots son trunfos*, lo día 24, baix la direcció de 'l senyor Cuxart, *¡Tío... yo no he sido!* y *El mismo demonio*, havent lograt l' última un éxit complet com si 's tractés d' una companyia de sarsuela en regla.

No hauríam cregut may poguer admirar en una societat *El mismo demonio* ab tan bona execució, que la concurrencia va fer rapetir tots los números de música.

Ab gust fem constar los noms de 'ls principals qui contribuïren a 'l éxit; eran la característica senyora Miquel, la Srta. Dora y 'ls Srs. Sala, Sicart, Ayuso, Vilallonga y Garsó.

Los coros que eran auténtichs molt be; igual que la direcció musical á carrech de 'l Sr. Oliveras; la concurrencia que omplia 'l gran saló, contenta y esperant... l' endemá que hi va haber un ball ab banda de regiment y que va ser animadíssim... gasta allá.—A.

**CENTRE REPUBLICÁ (Poble Nou).**—Diumenje a 'l vespre va inaugurar lo teatro, ab las produccions *Mar y Cel* y *Un cop de telas*, distingint'shi en la primera la Srta. Adelina Sala y 'ls Srs. Alvarez (P. y S.) Casanovas, Casas y Rafecas y en la segona, la mentada Srta. Sala y 'l Sr. Casanovas.

Bè pe 'l Centre que ab tan bon peu comensa.

**LA PRIMAVERA.**—Lo día de Nadal á la nit va donar una representació de *Las joyas de la Roser*, alcansanthi aplausos tots los que hi prengueren part.

**MERCANTIL FAMILIAR.**—En lo mateix día en aquest importantíssim centre posaren en escena *La vida á l' encant* y *L' amor es cego*, desmenpenyada per la Srta. Blanca y 'ls Srs. Ayné (fill), Anglada, Doménech, Jané y altres.



RICANA (*Poble Sec*).—La popular so-  
quella barriada, va donar á 'l públich per  
adal, las produccions següents: *Deudas de*  
*El censo*, interpretantlas discretament la  
y 'ls Srs. Bach, Ferrer, Baqué, Amores

AUSIAS MARCH.—*La butifarra de la llibertat y*  
*Las píldoras de Holloway*, van ser las dugas obras que  
's posaren ab aplauso dimars passat á la tarde.—R. O.

ESQUERRA DE 'L ENSANXE.—A n' aquesta  
favorescuda y distingida Societat va representars'e  
lo passat dimars, la divertida comedia en tres actes,  
*Lo joch de 'ls disbarats*, distingintse notablement la  
*Nasia*, son marit y en *Jan*.

CENTRE CÒMICH-LÍRICH.—Ab numerosa con-  
currencia va donar la día 27, en lo Teatro de Nove-  
dats, la 4.ª funció de temporada.

Representaren lo monólech *¡Agua val!* per la senyo-  
reta Sala y 'l Sr. Bosch.

Seguí la comedia *La caret i verde*, y per últim la  
catalana *Castor y Polux* dirigida per D. Alejandro  
Gomez y desempenyada per la Srta. Sala, Sr. Pa-  
laudarias, Gómez, Verano y Peré.—S. B.

CENTRE CÒMICH.—Lo dimecres passat va do-  
nar funció en lo teatro Granvia: representá la come-  
dia *Cabeza de chorlito*, dirigida pe 'l Sr. Aynaud que  
junt ab las Srtas. Panadés, Illescas, Carrera, Masrie-  
ra, García y Segura, y 'ls Srs. Sellas, Cirujeda, Peix  
y Coll hi donaren una interpretació molt acceptable á  
pesar de que la majoria de ditas senyoretas treballa-  
ban per primera vegada.

Per una indisposició no pogué representarse la  
pessa anunciada posantse en son lloch *De vuelta del*  
*otro mundo*.—A.

FOMENT VOLUNTARI (*Gracia*).—Diumenje  
tingué lloch en aquest nou y elegant local, l' estreno  
de 'l drama *El rey del mundo*, original de 'l primer ac-  
tor y director de dit teatro D. Joseph Casellas.

Per lo poch espay de que disposem direm sols que  
es un melodrama bastant complicat y que ab bastan-  
ta maestria 'l Sr. Casellas sapigué desarrollar: t'e  
efectes ben estudiats, juganhi alguns personatjes di-  
buixats ab molt coneixement.

En la execució s' hi distingiren la Sra. Tormo y  
'ls Srs. Casellas, Gatell y Escardó, (aquet últim en-  
cara que en lo tercer acte no hagués volgut ser tan  
graciós no hi hauria fet res). Completaren lo quadro  
la Srta. Guart y la nena Bonet, y 'ls Srs. Casajuana,  
Casó y Carbó.

¡Ah! un aplauso a 'l pianista Sr. Costa que sab  
bé 'hont t'e la má dreta... y la má esquerra.

CIRCOL DE PROPIETARIS (*Gracia*).—Lo día  
de Nadal representaren las sarsuelas *Entre mi mujer*  
*y el negro* (2 actes) y *En las astas del toro*, tenint una  
execució acertada per part de las Srtas. Esplugas  
(M. y C.), y Marsal y 'ls Srs. Balmanya, Marín,  
Vila, Urgell, Jané, Oliver y Grau. Ditas obras varen  
ser concertadas pe 'l distingit Mtre. Sr. Oliveras.  
—R. M.



## EPIGRAMA

A la simpática Estrella  
un día va dirli en Cova:  
—Vosté es una maravella.  
Y va contestarli ella:  
—No senyor; soch *filla y jove*.  
S. BONAVIA.

## SALÓ DE DESCANS

Per afectar a 'l bon servey de correus y per reve-  
tir importancia pèra nosaltres, fem presenta 'l se-  
nyor Administrador de Correus d' aquesta capital,  
que tenim bastantas queixas de suscriptors que dei-  
xan de rébrer Lo TEATRO CATALA o 'l tenen ab re-  
trás.

Acabem de rebre carta d' un que viu á Constantí,  
carrer de la Font, á qui han falrat set números du-  
rant lo semestre corrent. Tenim queixu d' un altre  
de Gracia, (carrer de la Culebra) que fa tres setma-  
nas no l' ha rebut. Desde Vilafranca 'ns avisa nostre  
corresponsal que 'l suscriptor D. M. Alayó deixa la  
suscripció perque 'l periódich no arriba may á sas  
mans ab regularitat.

Alguns de nostres venedors de fora tambe en dis-  
tintas ocasions nos han escrit que 'l paquet corres-  
ponent lo reben ab retrás.

Ara he: com lo qui escriu las presents ratllas fa  
cada setmana totes las faixas, y ell mateix la coloca  
y porta 'ls números y paquets puntualment a la Ad-  
ministració en la plassa de 'l Bonsuccés, la falta es  
de l' Estat, y per aixó esperem de 'l zel de 'ls Ad-  
ministradors respectius que posarán esmena a faltas  
que desacreditan lo ram y 'ns perjudican.

—Ab lo titol de *Fantastias vulgars* apareixerá lo  
día primer d' any, un llibre escrit pe 'l conegut poe-  
ta y aplaudit actor còmic D. Lluís Millá.

Lo popular escriptor D. Emili Vilanova s' ha en-  
carregat de 'l prólech.

Aixó sols fa 'l millor elogi de lo primera obra lite-  
raria que donará á llum lo Sr. Millá.

La obra forma un volum en quart, contenint 26  
articles en prosa, y acompanya á la cuberta un bonich  
dibuix de Renau.

Son preu será de 2 pessetas l' exemplar.

—La Societat *Tertulia familiar* se cambiará 'l día  
primer d' any, de 'l carrer de l' Olm 10, a l' de la  
Palma de Santa Catarina, número 2.

—En los espayosos y adornats salons de la Socie-  
tat *Miss Helyett* va haverhi dilluns passat un gran  
ball d' orquesta.

La concurrencia no escasejá, abundant lo *bello sexo*  
y omplint per complet dit local.

—En l' Alcázar Espanyol s' estrenará próxima-  
ment una comedia catalana, titulada *Cargol treu ba-  
nya* original de 'l Sr. Bonavía. Avuy estrenarán *El*  
*gorro de Fermín*.

—Hem rebut la visita de 'l nou setmanari ilustrat  
*La gent de 'l llamp* que 's publica á Reus. Es un pe-  
riódich digne de que tinga llarga vida com li de-  
sitjem.

També hem rebut *La Cotorra* de Sabadell, que te  
mólta amenitat.

—Avuy publiquem las quatre planas de folletí que  
faltaban per completar lo drama *Llús de foch*. Dissap-  
te, 6 de Janer, continuarem *La Mare de Dèu de 'l*  
*Mont*.

—En un de 'ls números propvinents insertarem la  
poesia *Las balladas* premiada en lo primer certamen  
de Palamós, 'a qual ha tingut la atenció de enviarnos  
son autor D. Francesch Marull.

—Se 'ns notifica que pe 'ls días 13, 20 y 27 de Ja-  
ner y primer de Febrer próxims, donará la societat  
*La Bruja*, grans y estrordinaris balls de máscara.



—Diu *Lo Teatro Regional* de 'l 23.

«BADALONA.—Al Espanyol diumenje per la tarde se va posar en escena lo preciós drama *Lò full de paper* y 'l juguet còmic *A casa la modista*».

Y dihem nosaltres: com que tal funció 's va suspèndrer, ó nostre company en 6 dias (de 'l 17 a 'l 23) no va tenir temps d' enterarse'n, ó va faltar á l' octau manament.

Trihi 'l FLAMANT corresponsal.

—En lo *Centre Casanova* dilluns va representarsé *Al agua patos*, *Coro de señoras* y *La Czarina*, 'sent aplaudits las Sras. Rebollo y Faura, y 'ls Srs. Clapera, Casieilas y Ravés. Era plé.

—En lo teatro Circo Barcelonés s' ha estrenat la parodia de *Miss Helyett*, *¿Qui li ha fet?* En lo próxim número 'n darem compte.

—En lo *Círcol Espanyol*, dissapte passat, va representarse la opereta *Ki-ki-ki-ki*, traduhida de 'l francés a' l catalá per D. Conrat Colomé.

L' execució confiada á las simpáticas y aplaudidas tiples Sras. Montserrat y Grané y a' ls no menos aplaudits Srs. Rumiá (T.), Lloret, Barella, Aynaud y Perelló, mólt bé.

En la mateixa nit, va estrenarse tambe en aquest local, *Los sobrinos del Capitán Grant*, ab decoracions notables, especialment la que representa 'l fondo de 'l mar.

La batuta, confiada al mestre Agüadé... mólt bé.

La interpretació per part de las Sras. Córdoba y Lozano y los Srs. Aynaud, Rumiá (T.) Perelló y Bello bé: respecte a' ls demés... leren lo que pogueren.

—La *Renaixensa* ha volgut celebrar la diada de 'ls *Ignocents*.

Ahir publicá un *solt* (compost la vigilia, aixó es la *vetlla* de 'l 28) dient mal de 'ls periodistas que no són catalans—'ls califica d' *epidemia*— y desmentint ab los fets lo que critica en dit *solt* que, com es *solt*, no arriba á *solta*.

Parlant de décimas y bonas festas, censura á *El Noticiero Universal* que queixantse de l' abús de presentar cromos ab motiu de Nadal, exclama: *hay costumbres que viven á través de los siglos, y que vivirán, que es lo más sensible*.—Ara jo 'm permeto preguntar á *La Renaixensa* si segueix «lo verdader sistema catalá de donar las bonas festas FENT ALGÚN REGALO Á AQUELLS DE QUI TE FAVORS REBUTS» (sos subscriptors), obsequiantlos, per exemple, ab un número de franch, que vinga á ser l' ampolla de ví ranci, la coca ensucrada y l' ápit tendre y escullit, ó si, obrant a' l revés, los seus repartidors presentan la décima ó 'l crom).

## ESPECTACLES PARTICULARS

**La Lira.**—Demá á la tarde, la pessa *A la prevenció* y gran ignocentada.

**Roger de Lluria.**—Dilluns á la tarde, la pessa *El te niente cura*, un' altra pessa y ball.

**Círcol Artístich Recreatiu.**—Demá á la tarde ball de societat y a 'l vespre funció d' ignocents.

## CAVILACIONS

### XARADAS

En forma de *hu* portaba una *dós-prima* un *total* á tres gorra, y en Marsal qu' es un xich de molta sal a 'l pobre home 's rifaba.

A. L. CASA GARCÍA.

## II.

Nom de dona *hu dos tercera*;  
tersa quarta es l' *matèix*;  
*hu dos quart* nena pitera;  
per la *tot* mon cor sofreix.

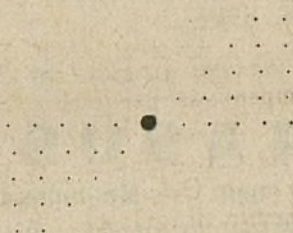
C. BARRERA Y CARGOL.

## INTRINGULIS

Buscar una paraula que digui nom d' animal de pel y que treyntli la primera lletra dongui 'l d' un' altra bestia de pel; treyntli la primera restant digui un altra bestia de pel y quedant sols l' última lletra, siga aquesta una vocal.

A. PALLEJÁ.

## TRIANGUL DOBLE



Sustituir los punts per lletres que diguin llegint horisontal y verticalment: las de 'ls sis primers puns de la ratlla llarga y ls de la primera vertical, pessa de vestir; 2.<sup>a</sup> de 'l primer triangul, nom de dona; 3.<sup>a</sup>, nom d' un riu; 4.<sup>a</sup>, part d' auell 5.<sup>a</sup>, animal y 6.<sup>a</sup>, vocal.—Las lletres corresponents a 'ls sis punts (desde 'l gros ó central) de la ratlla llarga horisontal y de la vertical del seu ángul recte, nom d' home; 2.<sup>a</sup>, vertical y horisontal (contant de dreta á esquerra pero llegint de dalt á baix y de esquerra á dreta, actor castellá; 3.<sup>a</sup>, (de 'l mateix modo), qui no 'n tèn n' ha tingut, 4.<sup>a</sup>, nom de béurer per criatura; 5.<sup>a</sup>, nota musical, y 6.<sup>a</sup> (ó l.<sup>a</sup> alta y punt central), consonant

F. ELIAS SETMESÓ.

## GEROGLIFICH

XXXXXX

nota musical

N LX

A. XALABARDER.

## Soluciones á las cavilaciones de 'l Núm. 156

Geroglífich (nou sistema): NO HU ENDEVINAS JOY DONCAS PUNT EN BOCA Y PUNT FINAL (*No hu andevinas, ¿hoy? Donkas punt emboca y punt final.*)

Geroglífich: PAM Y PIPA. (125 miléssims de cana igual á pam) y (arbre de bosc igual á pi) (comastiple igual á pi).

Ningú las va enviar.

A'ls que envihin las d' avuy y las de 'l núm. 158 se 'ls regalarán tots los números de LO TEATRO CATALA publicats aquest any.

## CORRESPONDENCIA

C. Torrents: ja 'l anirem á véurer — J. Blásquez: los redactors no tenen obligació de averiguar las causas de qui no fassi prou bé un paper — F. Grau (Constantí): rebut 6 pessetas fins á Juliol. — L. Bosch Villalonga (Cassá de la Selva): rebut 1'50 ptas. fins Novembre últim: digui quins números li faltan y 'ls enviarem. — M. Sucre (Girona): rebut 4'50 pessetas. — M. Almera (Vilassar): rebut los recibos — M. Pompidó: veurem. — F. Llopart: no fa — R. Llei (Tarrassa): no está com cal. — J. F. (Mahó): no 'us agrada — Centre Catalá (Castelló d' Ampurias): tornem á enviar 'ls de Desembre. Quéixinse á correus en eixa, que nosaltres ho farem aquí. — Antón R.: l' hem de llegir encara.

Imp. Pujol y C.<sup>a</sup> - Tallers, 45, Barcelona



Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.  
 Sastreria de teatros de **Joan Baret**, Sadurni, 14, 1r.  
 Taller de atrés de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.  
 Fotografia de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercero.  
**Café Catalá**. (Centre de artistas d'ópera y sarsuela),  
 Rambla de Sta. Mónica, 6.

Magatzem de pells de **J. Pous y C.**, Princesa, 13.  
 Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer  
 de la Gran-via, 211.  
**La Imperial**, magatzem de mobles. Nou de la Ram-  
 bla, 25.  
**Sastreria de teatros**, de E. Vasallo Malatesta, Asal-  
 to, 14.

## LUNAS AZOGADAS

ESPEJOS DE TODAS CLASES

DE

**ORTEGA Y BADIA**

Calle de la CONDESA DE SOBRADIEL, núm. 3

TELEFONO NÚM. 1397

BARCELONA

## SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja,

Aparatos per' pèndrer dutxas

**PREUS SENS COMPETENCIA**

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven  
 á plastos y al comptat.

**Carme, 33. — Barcelona**

## A CASARSE TOCAN

Per 30 duros

un lit de Viena (matrimoni) ab somier, una calaixera  
 ab marbre, 6 cadiras de rejilla, una taula de nit ab  
 marbre, una de menjador, 6 cadiras de menjador y  
 un mirall.

Además hi ha un gran surtit de tota classe de mo-  
 bles. Lit de Viena y somier, 25 pessetas, y de ma-  
 trimoni, 40 pessetas.

**Carrer Nou de la Rambla, 25**

## Copisteria y Arxiu

DE TEATROS (*vers y música*)

DE **JOSEPH BONNIN**

Puntualitat y esmero en servir

Passatge de Madoz, 5, 2.er

Magatzem de Música, Pianos è Instruments

**Joan Ayné**

Fernando VII, 51 y 53. — Call, 22.

## Construcció de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ  
 per' guardaropias

Pera informes y detalls dirigirse a 'l carrer de  
**Estruch, 11, fusteria**

BARCELONA

**PERRUCAS Y POSTISSOS**  
 de tota classe per' TEATROS

GRAN SALÓ

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

**Perruqueria de VICENS GARCIA**

Conde del Asalto, 6, principal

Casa establecida desde 1840

## ORQUESTA DE 'LS CATALANS

de la que forma part lo notable con-  
 certista de violi

senyor **BADIA**

DIRIGIDA PER

**D. ROMUALDO GIBLOTTI**

Per' ajustos dirigirse

**Sepúlveda, 90-Barcelona**

## Agencia Franco-Hispano Artística

DE

**Teatros, Circos y Conciertos**

**José Mulet y Compañía**

Escudillers, 53, bajos. Barcelona

Esta Agencia se encarga de la contratación de artistas  
 de todos géneros, lo mismo de España que del Extranje-  
 ro; y de formar compañías completas de Verso, Opera,  
 Zarzuela y Circos.

Los artistas que deseen figurar en el registro  
 nomenclator **SIN SATISFACER RETRIBUCION**  
**ALGUNA**, pueden pasar á las oficinas todos los  
 días laborables de 11 y media de la mañana á las  
 2 de la tarde y desde las 5 á las 7 de la noche.

## Arxiu y copisteria

DE

**FRANCESCH PEREZ POL**

Roig, 24, Entresuelo

## La Ortopedia moderna

Calle Colón, núm. 3, Travesía de la Rambla del Centro á la Plaza Real

Siendo muy fácil equivocarse, fijarse para evitarlo, en  
 el FAROL con la inscripción «ORTOPEDIA MO-  
 DERN» que hay sobre la puerta del estableci-  
 miento.



EXDEPENDIENTES DE D. E. CLAUSOLLES

Moderno braguero regulador articulado que retie-  
 ne de un modo absoluto las hernias completas por muy  
 viciadas que estén, y cura las recientes de un modo ab-  
 soluto. Aparatos ortopédicos de todas las clases para co-  
 rregir los vicios de conformación. Esta casa asegura el  
 resultado.

Instrumentos antisépticos de cirugía, gérings,  
 pulverizadores, articulos de goma, vacuna ingle-  
 sa, etc. etc. Más barato que ninguna otra casa. Fijarse  
 en el FAROL con la inscripción **ORTOPEDIA MO-  
 DERN** que hay sobre la puerta del establecimiento.